

FM 1641
3

საქართველოს
საგარეო ურთიერთობების
სამსახური



მამია ხატელიშვილი

MAMIA KHATELISHVILI

MAMIA KHATELISHVILI

რაც, სისხლს რაც
კრავს თი ნაშა

КРОВЬ ТЫ НАША

YOU ARE FLESH OF OURS





ქართული
მუსიკის ფონდი

	FM 1641 3
	ბუნდუჭიჭიჭი
მზ.	

14784.068.3



მამია ხატელიშვილი
MAMIA KHATELISHVILI
MAMIA KHATELISHVILI

შენ სისხლო ჩემო

(ვაჟთა გუნდისათვის თანხლების გარეშე)

КРОВЬ ТЫ НАША

(ДЛЯ МУЖСКОГО ХОРА БЕЗ СОПРОВОЖДЕНИЯ)

YOU ARE FLESH OF OURS

A CAPPELLA

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 83
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 83

FM 1641 3



შენ სისლო ჩემო
ვაჟთა გუნდისათვის

КРОВЬ ТЫ НАША
Для мужского хора

ტექსტი მ. შავედარიანი
Текст М. Мачавариани
Рус. пер. Лии Асатиани

მუს. მ. ხატელიშვილისა
Муз. М. Хателишвили

Andante

T. I II

შენ სი- სლო ჩე- მო, სად არ დად- ვრი- ლო,
Как кровь тек- ла и как стра- да- ли мы

B. I II

შენ სად არ გხვრებ- და შა- ვი უო- რა- ბი
как тер- зал в прош- лом враг и не- друг нас.

ვინ გა- გა- კვირ- ვოს, რამ გა- გა- კვირ- ვოს
Но мы бо- ро- лись и сра- жа- лись мы

ბა- დიდ- გო- რა- ლი, ბა- შამ- ქო- რა- ლი
и за Дид- то- ри и за Шам- ко- ри.

საქართველოს
საზღვარგარეთო
კავშირების
სამსახური

f

შებ სი- სხლო ჩე- მო, შე- ბი ღვა- წლი- ა
 Как кровь ки- пе- ла, как хра- ни- ла нам



რა- მაც ა- ქამ- დე ვი მო- აღ- წი- ა. სვე- ტი-
 все ду- хов- но- е, все- ве- ли- ко- е Све- ти-



ცხო- ვე- ლი ხანძ- თა, ვარ- ძო- ა. და ი- სიც,
 Цхо- ве- ли, Хандз- ту, Вард- зи- ю. и все, что



რაც მტერს წა- რუ- ტაც- ბო- ა.
 в жиз- ни бы- ло свя- то- стью.





pp *p* *f*

შე- სო- სხლო წე- მო შე- ბო დო- ბე- ბა ვე- ფხო-
 Я кровь род- ну- ю, как и ро- ди- ну че- рез

ცე- ოს- ბოთ ხმო- რად მო- ვრძობო- ა სო- ტყვა,
 „Ви- ტა- зя в шку- ре тиг- ро- вой, о- ся-

რო- მე- ლიც გე- ხო- თო- რე- ბა, ვცდი- ლობ,
 за- იო, как мощ и рве- ни- е и на-

p

გა- მო- რა, რაც შე- მოდ- ლო- ა
 род но- ე судьб спле- те- ни- е

f

შე- სო- სხლო წე- მო, სო- სხლო ხბო- ე- ბო,
 В том на- შა си- ლა, ი მო- გუ- ჩე- სტო



ქართული
ლიბრეტოები

და- უ- ცხრო- ძე- ლა და უც- ბა- უ- ბო.
 что бу- шу- ет кровь мо- щью преж- них дней.

სა- ბედ- ბო- ე- ბოდ სა- ბედ- ბო- ე- ბოდ
 К сча- стью льеш- ся ты, веч- но лей- ся ты

ჰა- ო, ჰა- ო, როდ ჰო- დვ
 и по жи- лам и по ар-

ხდა- უ- ბოდ.
 те- ри- ям

ქ. შატავას ხან. სარ
 სსს სსსსსსსსსს
 სსსსსსსსსს
 სსსსსსსსსს

ფასი
Цена **25** კპ.
коп.

სპ 21/11



რედაქტორი **ბ. ვუღიაშვილი** გარეკანი **ირ. გორდეღაძისა** გამომშვ. **დ. სეფიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ** Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ** Выпуск. **Д. Сепиашвили**

Заказ 201, Тираж 340, Подписано к печати 25/X 83 г., Колич. форм 1
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20